



## Mission Cabane

**Was wächst rund um die Hütte?**

**Qu'est-ce qui pousse autour de la cabane?**

**Cosa cresce intorno alla capanna?**

Zur Förderung von botanischen Kenntnissen wurde 2019 das Projekt „Mission Cabane“ ins Leben gerufen. Es ist ein Gemeinschaftswerk von botanischen Gesellschaften, InfoFlora, dem Schweizerischen Alpenclub SAC und weiteren Gebirgshütten-Besitzenden. Im Rahmen dieses Projekts wurden einerseits möglichst viele Berghütten mit dem Bildband der „Flora Helvetica“ ausgestattet, andererseits wurden Artenlisten der um die Hütten vorkommenden Pflanzen erstellt. Die entstandene, untenstehende Liste bezieht sich auf die Umgebung der Hütte mit einem Radius von 500m.

Finden Sie die aufgeführten Arten wieder? Oder entdecken sie sogar noch Arten, die bislang übersehen wurden? In jedem Fall können Sie weiter zum Wissen über unsere Flora beitragen, indem Sie Ihre botanischen Funde mit der frei verfügbaren Smartphone-App FlorApp dokumentieren (mehr Infos: infoflora.ch). Wir hoffen die „Flora Helvetica“ wie die Artenliste sind Ihnen bei botanischen Erkundungen behilflich und wünschen Ihnen dabei viel Freude!

### Artenliste | Liste d'espèces | Lista delle specie

#### Grathaus Moron

Species	Deutsch	Francais	Italiano
<i>Abies alba</i>	Tanne	Sapin	Abete bianco
<i>Achillea millefolium</i>	Wiesen-Schafgarbe	Achillée millefeuille	Millefoglio montano
<i>Aconitum napellus</i>	Blauer Eisenhut	Aconit napel	Aconito napello
<i>Adenostyles alliariae</i>	Grauer Alpendost	Adénostyle à feuilles d'alliaire	Cavolaccio alpino
<i>Agrostis capillaris</i>	Haar-Straussgras	Agrostide capillaire	Cappellini delle praterie
<i>Ajuga reptans</i>	Kriechender Günsel	Bugle rampante	Iva comune
<i>Alchemilla coriacea</i>	Lederblättriger Frauenmantel	Alchémille coriace	Ventagliana con foglie coriacee
<i>Alchemilla vulgaris</i>	Gemeiner Frauenmantel	Alchémille commune	Ventagliana comune
<i>Alliaria petiolata</i>	Knoblauchhederich	Alliaire officinale	Alliaria comune
<i>Alnus incana</i>	Grau-Erle	Aulne blanchâtre	Ontano bianco
<i>Anthoxanthum odoratum</i>	Duftendes Ruchgras	Flouve odorante	-
<i>Anthriscus nitida</i>	Glänzender Kerbel	Cerfeuil lustré	Cerfoglio alpestre
<i>Anthriscus sylvestris subsp. sylvestris</i>	Gewöhnlicher Wiesen-Kerbel	Cerfeuil des prés	-
<i>Anthyllis vulneraria</i>	Echter Wundklee	Anthyllide vulnéraire	Vulneraria comune
<i>Anthyllis vulneraria subsp. alpestris</i>	Alpen-Wundklee	Anthyllide alpestre	-

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Arenaria serpyllifolia</i>	Gewöhnliches Quendelblättriges Sandkraut	Sabline à feuilles de serpolet	-
<i>Asperula cynanchica</i>	Hügel-Waldmeister	Aspérule des collines	Stellina comune
<i>Asplenium viride</i>	Grünstieliger Streifenfarn	Capillaire vert	Asplenio verde
<i>Athyrium filix-femina</i>	Wald-Frauenfarn	Fougère femelle	Felce femmina
<i>Barbarea intermedia</i>	Mittlere Winterkresse	Barbarée intermédiaire	Erba di Santa Barbara di Aosta
<i>Blysmus compressus</i>	Zusammengedrückte Quellbinse	Blysmus comprimé	Lisca compressa
<i>Briza media</i>	Mittleres Zittergras	Brize intermédiaire	Sonagli comuni
<i>Bromus erectus</i>	Aufrechte Trespe	Brome dressé	Forasacco eretto
<i>Bromus inermis</i>	Grannenlose Trespe	Brome sans arêtes	Forasacco senza reste
<i>Caltha palustris</i>	Sumpf-Dotterblume	Populage	Calta palustre
<i>Campanula cochleariifolia</i>	Niedliche Glockenblume	Campanule naine	Campanula dei ghiaioni
<i>Campanula glomerata</i>	Knäuelblütige Glockenblume	Campanule agglomérée	Campanula agglomerata
<i>Campanula rhomboidalis</i>	Rautenblättrige Glockenblume	Campanule à feuilles rhomboïdales	Campanula romboidale
<i>Carduus defloratus</i>	Berg-Distel	Chardon décapité	Cardo dentellato
<i>Carduus defloratus subsp. defloratus</i>	Gewöhnliche Berg-Distel	Chardon décapité	-
<i>Carex davalliana</i>	Davalls Segge	Laïche de Davall	Carice di Davall
<i>Carex echinata</i>	Igelfrüchtige Segge	Laïche hérisson	Carice stellare
<i>Carex flacca</i>	Schlaffe Segge	Laïche glauque	Carice glauca
<i>Carex flava</i>	Gewöhnliche Gelbe Segge	Laïche jaune	-
<i>Carex hirta</i>	Behaarte Segge	Laïche hérissée	Carice villosa
<i>Carex montana</i>	Berg-Segge	Laïche des montagnes	Carice montana
<i>Carex nigra</i>	Braune Segge	Laïche brune	Carice fosca
<i>Carex panicea</i>	Hirsens-Segge	Laïche millet	Carice migliacea
<i>Carex rostrata</i>	Schnabel-Segge	Laïche à utricules contractés en bec	Carice rigonfia
<i>Carlina acaulis</i>	-	-	-
<i>Carlina acaulis subsp. caulescens</i>	Silberdistel	Carline blanche	Carlina bianca
<i>Centaurea montana</i>	Berg-Flockenblume	Centauree des montagnes	Fiordaliso montano
<i>Chaerophyllum hirsutum</i>	Gebirgs-Kälberkropf	Chérophylle cilié	Cerfoglio irsuto
<i>Cirsium acaule</i>	Stängellose Kratzdistel	Cirse sans tige	Cardo nano
<i>Cirsium arvense</i>	Acker-Kratzdistel	Cirse des champs	Cardo campestre
<i>Cirsium oleraceum</i>	Kohldistel	Cirse jaunâtre	Cardo giallastro
<i>Cirsium rivulare</i>	Bach-Kratzdistel	Cirse des ruisseaux	Cardo dei rivi
<i>Cirsium tuberosum</i>	Knollige Kratzdistel	Cirse tubéreux	Cardo tuberoso
<i>Coeloglossum viride</i>	Grüne Hohlzunge	Orchis grenouille	Celoglossso
<i>Colchicum autumnale</i>	Herbst-Zeitlose	Colchique d'automne	Colchico d'autunno
<i>Crepis mollis</i>	Weicher Pippau	Crépide tendre	Radicchiella pubescente

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Crepis paludosa</i>	Sumpf-Pippau	Crépide des marais	Radicchiella a pappo giallastro
<i>Crepis pyrenaica</i>	Pyrenäen-Pippau	Crépide des Pyrénées	Radicchiella dei Pirenei
<i>Crocus albiflorus</i>	Frühlings-Krokus	Crocus du printemps	Croco bianco
<i>Cynosurus cristatus</i>	Wiesen-Kammgras	Crételle des prés	Covetta dei prati
<i>Dactylis glomerata</i>	Wiesen-Knäuelgras	Dactyle aggloméré	Erba mazzolina comune
<i>Dactylorhiza incarnata</i>	Fleischrote Fingerwurz	Orchis incarnat	Orchide palmata
<i>Dactylorhiza maculata</i>	Gefleckte Fingerwurz	Orchis tacheté	Orchide macchiata
<i>Dactylorhiza maculata subsp. fuchsii</i>	Fuchs' Gefleckte Fingerwurz	Orchis de Fuchs	-
<i>Dactylorhiza majalis</i>	Breitblättrige Fingerwurz	Orchis à feuilles larges	Orchide a foglie larghe
<i>Daphne mezereum</i>	Echter Seidelbast	Bois gentil	Dafne mezereo
<i>Deschampsia cespitosa</i>	Rasen-Schmiele	Canche cespitose	Migliarino maggiore
<i>Dryopteris dilatata</i>	Breiter Wurmfarne	Dryoptéris dilaté	Felce larga
<i>Epilobium alpestre</i>	Quirlblättriges Weidenröschen	Epilobe alpestre	Garofanino trifogliato
<i>Epilobium angustifolium</i>	Wald-Weidenröschen	Epilobe à feuilles étroites	Garofanino maggiore
<i>Epilobium montanum</i>	Berg-Weidenröschen	Epilobe des montagnes	Garofanino di montagna
<i>Epipactis atrorubens</i>	Braunrote Stendelwurz	Epipactis pourpre noirâtre	Elleborine violacea
<i>Epipactis helleborine</i>	Gewöhnliche Breitblättrige Stendelwurz	Epipactis à larges feuilles	-
<i>Equisetum palustre</i>	Sumpf-Schachtelhalm	Prêle des marais	Equiseto palustre
<i>Equisetum sylvaticum</i>	Wald-Schachtelhalm	Prêle des bois	Equiseto selvatico
<i>Eriophorum angustifolium</i>	Schmalblättriges Wollgras	Linaigrette à feuilles étroites	Pennacchi a foglie strette
<i>Eriophorum latifolium</i>	Breitblättriges Wollgras	Linaigrette à larges feuilles	Pennacchi a foglie larghe
<i>Eryngium alpinum</i>	Alpen-Mannstreu	Panicaut des Alpes	Calcatreppola alpina
<i>Euphrasia rostkoviana subsp. montana</i>	Berg-Augentrost	Euphrase des montagnes	Eufrasia montana
<i>Euphrasia stricta</i>	Steifer Augentrost	Euphrase dressée	Eufrasia stretta
<i>Festuca altissima</i>	Wald-Schwingel	Grande fétuque	Festuca dei boschi
<i>Festuca ovina</i>	Schaf-Schwingel	Fétuque ovine	Festuca dei montoni
<i>Festuca rubra</i>	Rot-Schwingel	Fétuque rouge	-
<i>Festuca rubra</i>	Rot-Schwingel	Fétuque rouge	Festuca rossa
<i>Filipendula ulmaria</i>	Moor-Geissbart	Reine des prés	Olmaria comune
<i>Galeopsis tetrahit</i>	Stechender Hohlzahn	Galéopsis tétrahit	Canapetta comune
<i>Galium album</i>	Weisses Wiesen-Labkraut	Gaillet blanc	-
<i>Galium mollugo</i>	Gewöhnliches Wiesen-Labkraut	Gaillet mollugine	-
<i>Galium odoratum</i>	Echter Waldmeister	Gaillet odorant	Caglio odoroso
<i>Galium pumilum</i>	Niedriges Labkraut	Gaillet nain	Caglio minore

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Galium rotundifolium</i>	Rundblättriges Labkraut	Gaillet à feuilles rondes	Caglio a foglie rotonde
<i>Genista germanica</i>	Deutscher Ginster	Genêt épineux	Ginestra spinosa
<i>Genista sagittalis</i>	Flügel-Ginster	Genêt ailé	Ginestra alata
<i>Gentiana ciliata</i>	Gefranster Enzian	Gentiane ciliée	Genziana sfrangiata
<i>Gentiana germanica subsp. germanica</i>	Deutscher Enzian	Gentiane d'automne	-
<i>Gentiana lutea</i>	Gelber Enzian	Gentiane jaune	Genziana maggiore
<i>Gentiana verna</i>	Frühlings-Enzian	Gentiane printanière	Genziana primaticcia
<i>Geranium sylvaticum</i>	Wald-Storchschnabel	Géranium des bois	Geranio silvano
<i>Geum rivale</i>	Bach-Nelkenwurz	Benoîte des ruisseaux	Cariofillata dei rivi
<i>Gymnadenia conopsea</i>	Langspornige Handwurz	Orchis moucheron	Manina rosea
<i>Helianthemum nummularium</i>	Gemeines Sonnenröschen	Hélianthème nummulaire	Eliantemo maggiore
<i>Helictotrichon pubescens</i>	Flaum-Wiesenhafer	Avoine pubescente	Avena pubescente
<i>Helleborus foetidus</i>	Stinkende Nieswurz	Hellébore fétide	Ellebore puzzolente
<i>Heracleum sphondylium subsp. alpinum</i>	Jura-Wiesen-Bärenklau	Berce du Jura	-
<i>Hieracium aurantiacum</i>	Orangerotes Habichtskraut	Epervière orangée	Sparviere aureo
<i>Hippocrepis comosa</i>	Schopfiger Hufeisenklee	Hippocrépide commune	Sferracavallo comune
<i>Holcus lanatus</i>	Wolliges Honiggras	Houque laineuse	Bambagione pubescente
<i>Homogyne alpina</i>	Grüner Alpenlattich	Homogyne des Alpes	Tossilaggine alpina
<i>Hypericum maculatum</i>	Geflecktes Johanniskraut	Millepertuis maculé	Erba di San Giovanni delle Alpi
<i>Hypericum perforatum</i>	Echtes Johanniskraut	Millepertuis perforé	-
<i>Juniperus communis subsp. communis</i>	Gewöhnlicher Wacholder	Genévrier commun	Ginepro comune
<i>Knautia dipsacifolia</i>	Wald-Witwenblume	Knautie à feuilles de cardère	Ambretta occidentale
<i>Knautia dipsacifolia subsp. dipsacifolia</i>	Gewöhnliche Wald-Witwenblume	Knautie à feuilles de cardère	-
<i>Koeleria pyramidata</i>	Gewöhnliche Pyramiden-Kammschmiele	Koelérie pyramidale	-
<i>Lamium galeobdolon subsp. montanum</i>	Berg-Goldnessel	Lamier des montagnes	-
<i>Laserpitium latifolium</i>	Breitblättriges Laserkraut	Laser à larges feuilles	Laserpizio erba nocitola
<i>Lathyrus pratensis</i>	Wiesen-Platterbse	Gesse des prés	Cicerchia dei prati
<i>Leontodon hispidus</i>	Raues Milchkraut	Liondent hispide	Dente di leone comune
<i>Leucanthemum vulgare</i>	Wiesen-Margerite	Marguerite	Margherita comune
<i>Lilium martagon</i>	Türkenbund	Lis martagon	Giglio martagone
<i>Linum catharticum</i>	Purgier-Lein	Lin purgatif	Lino purgativo
<i>Listera ovata</i>	Grosses Zweiblatt	Listère ovale	Listera maggiore
<i>Lonicera alpigena</i>	Alpen-Heckenkirsche	Chèvrefeuille alpestre	Caprifoglio alpino
<i>Lonicera nigra</i>	Schwarze Heckenkirsche	Chèvrefeuille noir	Caprifoglio nero

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Luzula multiflora</i>	Vielblütige Hainsimse	Luzule multiflore	Erba lucciola multiflora
<i>Luzula multiflora</i>	Vielblütige Hainsimse	Luzule multiflore	-
<i>Luzula sylvatica</i>	Gewöhnliche Wald-Hainsimse	Luzule des forêts	-
<i>Melampyrum sylvaticum</i>	Wald-Wachtelweizen	Mélampyre des forêts	Spigarola delle foreste
<i>Mycelis muralis</i>	Mauerlattich	Laitue des murs	Lattuga dei boschi
<i>Myosotis scorpioides</i>	Sumpf-Vergissmeinnicht	Myosotis des marais	Nontiscordardimé delle paludi
<i>Nardus stricta</i>	Borstgras	Nard raide	Cervino
<i>Neottia nidus-avis</i>	Nestwurz	Néottie nid d'oiseau	Nido d'uccello
<i>Orchis mascula</i>	Männliches Knabenkraut	Orchis mâle	-
<i>Origanum vulgare</i>	Echter Dost	Origan	Origano comune
<i>Orobanche caryophyllacea</i>	Labkraut-Würger	Orobanche du gaillet	Succiamele garofanato
<i>Parnassia palustris</i>	Sumpf-Herzblatt	Parnassie des marais	Parnassia
<i>Petasites albus</i>	Weisse Pestwurz	Pétasite blanc	Farfaraccio bianco
<i>Phleum pratense</i>	Wiesen-Lieschgras	Phléole des prés	Codolina comune
<i>Phyteuma orbiculare</i>	Rundköpfige Rapunzel	Raiponce orbiculaire	Raponzolo orbicolare
<i>Phyteuma spicatum</i>	Ährige Rapunzel	Raiponce en épi	Raponzolo giallo
<i>Pimpinella saxifraga</i>	Kleine Bibernelle	Boucage saxifrage	Tragoselino comune
<i>Pimpinella saxifraga</i>	Gewöhnliche Kleine Bibernelle	Boucage saxifrage	-
<i>Plantago lanceolata</i>	Spitz-Wegerich	Plantain lancéolé	Piantaggine lanciuola
<i>Plantago major subsp. major</i>	Gewöhnlicher Breit-Wegerich	Grand plantain	-
<i>Plantago media</i>	Mittlerer Wegerich	Plantain moyen	Piantaggine pelosa
<i>Platanthera bifolia</i>	Weisses Brechkölbchen	Platanthère à deux feuilles	Platantera comune
<i>Polygala amarella</i>	Sumpf-Kreuzblume	Polygale des marais	Poligala amarognola
<i>Polygala vulgaris</i>	Wiesen-Kreuzblume	Polygale commun	Poligala comune
<i>Polygonatum verticillatum</i>	Quirlblättriges Salomonssiegel	Sceau de Salomon verticillé	Sigillo di Salomone verticillato
<i>Polygonum bistorta</i>	Schlangen-Knöterich	Renouée bistorte	Poligono bistorta
<i>Polystichum lonchitis</i>	Lanzenfarn	Polystic en lance	Felce lonchite
<i>Potentilla crantzii</i>	Crantz' Fingerkraut	Potentille alpestre	Cinquefoglie di Crantz
<i>Potentilla verna</i>	Frühlings-Fingerkraut	Potentille du printemps	Cinquefoglie primaticcia
<i>Prenanthes purpurea</i>	Purpurlattich	Préanthe pourpre	Lattuga montana
<i>Primula elatior</i>	Wald-Schlüsselblume	Primevère élevée	-
<i>Primula elatior subsp. elatior</i>	Wald-Schlüsselblume	Primevère élevée	Primula maggiore
<i>Primula veris</i>	Frühlings-Schlüsselblume	Primevère officinale	Primula odorosa
<i>Ranunculus aconitifolius</i>	Eisenhutblättriger Hahnenfuss	Renoncule étalée	Ranuncolo a foglie d'aconito
<i>Ranunculus repens</i>	Kriechender Hahnenfuss	Renoncule rampante	Ranuncolo strisciante
<i>Ranunculus serpens</i>	Wurzelnder Hain-Hahnenfuss	Renoncule serpent	-
<i>Rhamnus alpina</i>	Alpen-Kreuzdorn	Nerprun des Alpes	Ranno alpino

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Rhinanthus alectorolophus</i>	Zottiger Klappertopf	Rhinanthe velu	Cresta di gallo comune
<i>Rhinanthus minor</i>	Kleiner Klappertopf	Petit rhinanthe	Cresta di gallo minore
<i>Rosa pendulina</i>	Alpen-Hagrose	Rosier des Alpes	Rosa alpina
<i>Rosa subcanina</i>	Langstielige Vogesen-Rose	Rosier d' Afzelius	Rosa subcanina
<i>Rubus idaeus</i>	Himbeere	Framboisier	Lampone
<i>Rumex acetosa</i>	Wiesen-Sauerampfer	Rumex oseille	Romice acetosa
<i>Rumex alpestris</i>	Berg-Sauerampfer	Rumex alpestre	Romice di montagna
<i>Rumex obtusifolius</i>	Stumpfbblätteriger Ampfer	Rumex à feuilles obtus	Romice comune
<i>Salix myrsinifolia</i>	Schwarzwerdende Weide	Saule noircissant	Salice annerente
<i>Sambucus racemosa</i>	Roter Holunder	Sureau à grappes	Sambuco rosso
<i>Sanguisorba minor</i>	Kleiner Wiesenknopf	Petite pimprenelle	Salvastrella minore
<i>Scabiosa lucida</i>	Glänzende Skabiose	Scabieuse luisante	Vedovina alpestre
<i>Scirpus sylvaticus</i>	Waldbinse	Scirpe des forêts	Lisca dei prati
<i>Sedum acre</i>	Scharfer Mauerpfeffer	Orpin âcre	Borracina acre
<i>Sedum album</i>	Weisser Mauerpfeffer	Orpin blanc	Borracina bianca
<i>Sedum telephium subsp. telephium</i>	Purpurrotes Riesen-Fettkraut	Orpin reprise	-
<i>Silene dioica</i>	Rote Waldnelke	Silène dioïque	Silene dioica
<i>Silene nutans</i>	Nickendes Leimkraut	Silène penché	Silene ciondola
<i>Solidago virgaurea subsp. virgaurea</i>	Gewöhnliche Goldrute	Solidage verge d'or	-
<i>Sorbus aucuparia</i>	Vogelbeerbaum	Sorbier des oiseleurs	Sorbo degli uccellatori
<i>Stachys alpina</i>	Alpen-Ziest	Epiaire des Alpes	Stregona alpina
<i>Succisa pratensis</i>	Abbisskraut	Succise des prés	Morso del diavolo
<i>Taraxacum officinale</i>	Gewöhnlicher Löwenzahn	Pissenlit officinal	Tarassaco comune
<i>Thesium pyrenaicum</i>	Pyrenäen-Bergflachs	Thésium des Pyrénées	Linaiola pirenaica
<i>Thlaspi caerulescens</i>	Bläuliches Voralpen-Täschelkraut	Tabouret bleuâtre	-
<i>Thlaspi perfoliatum</i>	Stängelumfassendes Täschelkraut	Tabouret perfolié	Erba storna perfogliata
<i>Thymus serpyllum</i>	Feld-Thymian	Thym serpolet	Timo comune
<i>Tragopogon pratensis</i>	Wiesen-Bocksbart	Salsifis des prés	Barba di becco pratense
<i>Traunsteinera globosa</i>	Kugelorchis	Orchis globuleux	Orchide dei pascoli
<i>Trifolium medium</i>	Mittlerer Klee	Trèfle intermédiaire	Trifoglio intermedio
<i>Trifolium pratense</i>	Rot-Klee	Trèfle des prés	Trifoglio pratense
<i>Trisetum flavescens</i>	Wiesen-Goldhafer	Avoine dorée	Gramigna bionda
<i>Trollius europaeus</i>	Europäische Trollblume	Trolle d'Europe	Botton d'oro
<i>Tussilago farfara</i>	Huflattich	Tussilage	Tossilagine comune
<i>Vaccinium myrtillus</i>	Heidelbeere	Myrtille	Mirtillo nero
<i>Valeriana dioica</i>	Sumpf-Baldrian	Valériane dioïque	Valeriana palustre
<i>Veronica beccabunga</i>	Bachbungen- Ehrenpreis	Véronique beccabunga	Veronica beccabunga
<i>Veronica chamaedrys</i>	Gamander-Ehrenpreis	Véronique commune	Veronica comune
<i>Veronica officinalis</i>	Echter Ehrenpreis	Véronique officinale	Veronica medicinale

***Nota bene***

Die Angaben auf dieser Artenliste ohne Gewähr. Bleiben Sie kritisch beim Wiedersuchen der Arten und beim Fundmeldungen machen. Und schreiben Sie uns, falls Sie Fehler entdecken →[info@infoflora.ch](mailto:info@infoflora.ch). Danke.

Version 03.2023